



AN COIMISIÚN
EORPACH

An Bhruiséil, 26.12.2020
COM(2020) 855 final/2

2020/0381 (NLE)

COM(2020) 855 final of 25.12.2020 downgraded on 26.12.2020

Togra le haghaidh

CINNEADH ÓN gCOMHAIRLE

maidir le síniú, thar ceann an Aontais, agus maidir le cur i bhfeidhm sealadach an Chomhaontaithe Trádála agus Comhair idir an tAontas Eorpach agus an Comhphobal Eorpach do Fhuinneamh Adamhach, de pháirt, agus Ríocht Aontaithe na Breataine Móire agus Thuaisceart Éireann, den pháirt eile, agus an Chomhaontaithe idir an tAontas Eorpach agus Ríocht Aontaithe na Breataine Móire agus Thuaisceart Éireann maidir le nósanna imeachta slándála i ndáil le faisnéis rúnaicmithe a mhalartú agus a chosaint

MEABHRÁN MÍNIÚCHÁIN

1. COMHTHÉACS AN TOGRA

- **Forais agus cuspóirí an togra**

An 29 Márta 2017, thug an Ríocht Aontaithe fógra don Chomhairle Eorpach de bhun Airteagal 50 den Chonradh ar an Aontas Eorpach ('CAE') go raibh rún aici tarraingt siar as an Aontas Eorpach agus as an gComhphobal Eorpach do Fhuinneamh Adamhach.

Ar an 30 Eanáir 2020, tar éis thoiliú Pharlaimint na hEorpa, ghlac an Chomhairle Cinneadh (AE) 2020/135 maidir le tabhairt i gcrích an Chomhaontaithe maidir le Ríocht Aontaithe na Breataine Móire agus Thuaisceart Éireann a bheith ag tarraingt siar as an Aontas Eorpach agus as an gComhphobal Eorpach do Fhuinneamh Adamhach ('an Comhaontú um Tharraingt Siar')¹. Tháinig an Comhaontú um Tharraingt Siar i bhfeidhm an 1 Feabhra 2020 agus déantar foráil ann maidir le hidirthréimhse ar lena linn a mbeidh feidhm ag dlí an Aontais maidir leis an Ríocht Aontaithe agus sa Ríocht Aontaithe i gcomhréir leis an gcomhaontú sin. Tiocfaidh deireadh leis an idirthréimhse sin an 31 Nollaig 2020.

Ina dtreoirilínte an 23 Márta 2018, d'athdhearbhaigh an Chomhairle Eorpach cinneadh an Aontais go mbeadh comhpháirtíocht chomh dlúth agus ab fhéidir aige leis an Ríocht Aontaithe sa todhchaí. I gcomhréir leis na treoirilínte sin, ba cheart go gcuimseodh comhpháirtíocht dá leithéid sin comhar trádála agus eacnamaíoch mar aon le réimsí eile, go háirithe an comhrac i gcoinne na sceimhlitheoireachta agus na coireachta idirnáisiúnta, chomh maith leis an tslándáil, an chosaint agus an beartas eachtrach. Shocraigh an Chomhairle Eorpach na treoirilínte sin ag féachaint don tuiscint fhoriomlán ar an gcreat don chaidreamh sa todhchaí a mhionléirítear i ndearbhú polaitiúil a ghabhann leis an gComhaontú um Tharraingt Siar agus dá dtagraítear ann.

Leagtar amach an creat don chaidreamh sa todhchaí idir an tAontas Eorpach agus an Ríocht Aontaithe sa dearbhú polaitiúil a ghabhann leis an gComhaontú um Tharraingt Siar² ('Dearbhú Polaitiúil'). Bunaítear leis na paraiméadair de 'comhpháirtíocht uailmhianach, leathan, dhomhain agus sholúbtha ar fud na trádála agus an chomhair eacnamaíoch lena mbaineann Comhaontú Saorthrádála cuimsitheach agus cothrom mar chroílár ann, forfheidhmiú an dlí agus ceartas coiriúil, an beartas eachtrach, an tslándáil agus an chosaint agus réimsí níos leithne comhair.'

Foráiltear le hAirteagal 184 den Chomhaontú um Tharraingt Siar go ndéanfaidh an tAontas agus an Ríocht Aontaithe a ndícheall, de mheon macánta agus lánurraim á tabhairt do dhlíchórais a chéile, na bearta is gá a dhéanamh chun caibidlíocht a dhéanamh go gasta ar na comhaontuithe lena rialófar an caidreamh a bheidh eatarthu sa todhchaí dá dtagraítear sa Dearbhú

¹ Cinneadh (AE) 2020/135 ón gComhairle an 30 Eanáir 2020 maidir le tabhairt i gcrích an Chomhaontaithe maidir le Ríocht Aontaithe na Breataine Móire agus Thuaisceart Éireann a bheith ag tarraingt siar as an Aontas Eorpach agus as an gComhphobal Eorpach do Fhuinneamh Adamhach (IO L 29, 31.1.2020, lch.1).

² Dearbhú polaitiúil lena leagtar amach an creat don chaidreamh sa todhchaí idir an tAontas Eorpach agus Ríocht Aontaithe na Breataine Móire (IO C 34, 31.1.2020, lch. 1).

Polaitiúil agus chun na nósanna imeachta ábhartha a chur i gcrích chun na comhaontuithe sin a dhaingniú nó a thabhairt chun críche, d'fhonn a áirithiú go mbeidh feidhm ag na comhaontuithe sin, a mhéid is féidir, ó dheireadh na hidirthréimhse.

Ar an 25 Feabhra 2020, ghlac an Chomhairle Cinneadh (AE, Euratom) 2020/266³ lena n-údaraitear tús a chur le caibidlíocht le Ríocht Aontaithe na Breataine Móire agus Thuaisceart Éireann maidir le comhaontú nua comhpháirtíochta. Ceapadh an Coimisiún mar idirbheartaí an Aontais. Áiríodh freisin sa Chinneadh ón gComhairle aguisín leis na teoracha maidir le comhpháirtíocht nua a chaibidil le Ríocht Aontaithe na Breataine Móire agus Thuaisceart Éireann (“teoracha caibidlíochta”).

Rinne an Coimisiún an chaibidlíocht i gcomhairle leis an gcoiste speisialta a cheap an Chomhairle (an Mheitheal um Ríocht Aontaithe na Comhairle). Tugadh aird chuí ar na rúin ó Pharlaimint na hEorpa an 12 Feabhra 2020 agus an 18 Meitheamh 2020 agus chuir an Coimisiún Parlaimint na hEorpa ar an eolas go hiomlán i gcomhréir le hAirteagal 218(10) CFAE, go háirithe tríd an nGrúpa Comhordaithe maidir leis an Ríocht Aontaithe.

Tugadh aird ar leith ar thrédhearcacht a áirithiú sa phróiseas, i gcomhréir leis na treoirphrionsabail a d'fhormhuinigh an Chomhairle an 22 Eanáir 2020 maidir le thrédhearcacht sa chaibidlíocht maidir leis an gcaidreamh a bheidh ann amach anseo. Ina fhianaise sin, eisíodh doiciméid chaibidlíochta uile idirbheartaí an Aontais (an Coimisiún) a roinneadh leis an gComhairle, le Parlaimint na hEorpa, leis na parlaimintí náisiúnta nó leis an Ríocht Aontaithe don phobal, laistigh de theorainneacha dhlí an Aontais. Thairis sin, choinnigh an Príomh-Idirbheartaí an Chomhairle agus an Chomhairle Eorpach, Parlaimint na hEorpa agus na parlaimintí náisiúnta, chomh maith le ECOSOC agus Coiste na Réigiún ar an eolas go rialta agus go hiomlán faoi na forbairtí.

Tugadh an chaibidlíocht chun críche agus comhaontaíodh an Comhaontú Trádála agus Comhair, mar aon leis an gComhaontú maidir le nósanna imeachta slándála i ndáil le faisnéis rúnaicmithe a mhalartú agus a chosaint (an ‘Comhaontú um Shlándáil Faisnéise;’) ar leibhéal na bPríomh-Idirbheartaithe sa Bhruiséil an 24 Nollaig 2020.

Is comhaontú forlíontach é an Comhaontú um Shlándáil Faisnéise, a ghabhann leis an gComhaontú Trádála agus Comhair agus, i gcomhréir le hAirteagal COMPROV.2 den Chomhaontú Trádála agus Comhair, is cuid lárnach é den chaidreamh déthaobhach foriomlán idir an tAontas agus an Ríocht Aontaithe arna rialú ag an gComhaontú Trádála agus Comhair agus is cuid den chreat foriomlán é. Tá an Comhaontú um Shlándáil Faisnéise nasctha leis an gComhaontú Trádála agus Comhair a mhéid a bhaineann leis an dáta céanna cur i bhfeidhm agus an fhoráil chéanna maidir le foirceannadh.

I dteannta an Chomhaontaithe Trádála agus Comhair agus an Comhaontú um Shlándáil Faisnéise, tá caibidlíocht déanta ag an gCoimisiún ar Chomhaontú idir Rialtas Ríocht Aontaithe na Breataine Móire agus Thuaisceart Éireann

³

Cinneadh (AE, Euratom) 2020/266 ón gComhairle lena n-údaraitear tús a chur le caibidlíocht le Ríocht Aontaithe na Breataine Móire agus Thuaisceart Éireann maidir le comhaontú nua comhpháirtíochta (IO L 58, 27.2.2020, lch. 53).

agus an Chomhphobal Eorpach do Fhuinneamh Adamhach maidir leis an gComhar i ndáil le hÚsáid Shábháilte agus Shíochánta an Fhuinnimh Núicléach. Tíolactar an Moladh le haghaidh cinneadh ón gComhairle maidir le formheas an chomhaontaithe sin in éineacht leis an togra seo faoi nós imeachta ar leithligh. Sa bhreis ar thabhairt i gcrích an Chomhaontaithe maidir leis an gComhar i ndáil le hÚsáid Shábháilte agus Shíochánta an Fhuinnimh Núicléach, cumhdaítear leis an nós imeachta sin freisin tabhairt i gcrích an Chomhaontaithe Trádála agus Comhair maidir le hábhair a thagann faoi inniúlacht an Chomhphobail Eorpaigh do Fhuinneamh Adamhach (go háirithe rannpháirtíocht na Ríochta Aontaithe mar thríú tír i gClár Taighde Euratom agus i ngníomhaíochtaí comhleá na hEorpa, lena n-áirítear gníomhaíochtaí ITER (Imoibreoir Trialach Teirmeanúicléach Idirnáisiúnta), trína ballraíocht, mar thríú tír, sa Chomhghnóthas Eorpach um ITER agus um Fhuinneamh Comhleá a Fhorbairt – Fuinneamh Comhleá).

Ábhar práinne ar leith é an Comhaontú Trádála agus Comhair a theacht i bhfeidhm. Tá naisc fhairsinge ag an Ríocht Aontaithe, mar iar-Bhallstát, leis an Aontas i réimse leathan réimsí eacnamaíocha agus réimsí eile. Cuirfear isteach go mór ar an gcaidreamh idir an tAontas agus an Ríocht Aontaithe tar éis an 31 Nollaig 2020 mura bhfuil creat infheidhme lena rialaítear an caidreamh sin, rud a rachadh chun dochair do dhaoine aonair, do ghnólachtaí agus do pháirtithe leasmhara. Ní fhéadfaí na caibidlíochtaí a chur i gcrích ach ag céim an-déanach roimh dhul in éag don idirthréimhse. Leis an uainiú déanach sin, níor cheart go gcuirfí i gcontúirt an grinnscrúdú daonlathach a fheidhmeoidh Parlaimint na hEorpa i gcomhréir leis na conarthaí. I bhfianaise na n-imthosca eisceachtúla sin, molann an Coimisiún na Comhaontuithe a chur i bhfeidhm ar bhonn sealadach go dtí an 28 Feabhra 2021 nó go dtí dáta eile arna chinneadh ag an gComhairle Comhpháirtíochta, nó go dtí an chéad lá den mhí a thagann i ndiaidh na míosa ina dtugann na Páirtithe fógra dá chéile go bhfuil a gceanglais inmheánacha agus a nósanna imeachta inmheánacha féin chun a dtoiliú a bheith faoi cheangal tugtha chun críche acu, cibé acu is túisce.

- **Comhsheasmhacht le forálacha beartais atá sa réimse beartais cheana**

Iarradh i dtreoirlínte ón gComhairle Eorpach an 23 Márta 2018 agus sa Dearbhú Polaitiúil araon go mbeadh dlúth-chomhpháirtíocht ann idir an tAontas agus an Ríocht Aontaithe.

Sula ndearnadh an Comhaontú Trádála agus Comhair agus an Comhaontú um Shlándáil Faisnéise a chaibidliú, tugadh i gcrích an Comhaontú um Tharraingt Siar, a tháinig i bhfeidhm an 1 Feabhra 2020. Leis an gComhaontú um Tharraingt Siar, déantar foráil maidir le hidirthréimhse ar lena linn a mbeidh feidhm ag dlí an Aontais maidir leis an Ríocht Aontaithe agus sa Ríocht Aontaithe i gcomhréir leis an gcomhaontú sin. Tiocfaidh deireadh leis an idirthréimhse an 31 Nollaig 2020. Is é is aidhm don Chomhaontú Trádála agus Comhair agus don Chomhaontú um Shlándáil Faisnéise an caidreamh nua idir an tAontas agus an Ríocht Aontaithe a rialáil, agus, dá bhrí sin, cosc a chur ar shuaitheadh suntasach a d'fhéadfadh teacht chun cinn ar shlí eile sa chaidreamh sin tar éis dheireadh na hidirthréimhse.

Leis an gComhaontú Trádála agus Comhair, leagtar síos bonn daingean le comhpháirtíocht chothrom chomhthairbheach idir an tAontas agus an Ríocht Aontaithe. Léirítear ann freisin nach bhfuil na cearta céanna ag an Ríocht

Aontaithe, mar nach ballstát den Aontas í, ná ní bhaineann sí leas as na tairbhí céanna agus atá ag ballstát.

- **Comhsheasmhacht le beartais eile de chuid an Aontais**

Leis an gComhaontú Trádála agus Comhair agus leis an gComhaontú maidir le Slándáil Faisnéise, urramaítear na Conarthaí go hiomlán agus caomhnaítear sláine agus uathriail dhlí chóras an Aontais. Ní chuirfidh na comhaontuithe sin ceangal ar an Aontas a chuid rialacha, rialachán ná caighdeán a leasú in aon réimse rialáilte. Cuireann siad luachanna, cuspóirí, agus leasanna an Aontais chun cinn, agus áirithíonn siad comhsheasmhacht, éifeachtacht agus leanúnachas a bheartas agus a ghníomhaíochtaí.

Beidh ar gach allmhairiú ón Ríocht Aontaithe rialacha agus rialacháin an Aontais a chomhlíonadh (e.g. rialacha teicniúla agus caighdeáin táirgí, rialacha sláintíochta nó fiteashláintíochta, rialacháin maidir le bia agus sábháilteacht, caighdeáin sláinte agus sábháilteachta, cosaint an chomhshaoil, cosaint tomhaltóirí).

Áirítear sa Chomhaontú Trádála agus Comhair teidil shonracha maidir le caighdeáin trádála agus caighdeáin chothroim iomaíochta i réimsí an tsaothair, an chomhshaoil, an chomhraic in aghaidh an athraithe aeráide agus na forbartha inbhuanaithe, lena nasctar an chuid eacnamaíoch den Chomhaontú Comhpháirtíochta le cuspóirí foriomlána an Aontais i bhforbairt inbhuanaithe agus cuspóirí sonracha i réimse an tsaothair, an chomhshaoil agus an athraithe aeráide.

Le rannpháirtíocht na Ríochta Aontaithe i gcláir an Aontais, tabharfar lánurraim do na bunghníomhartha lena sainmhínítear na cláir agus na rialacháin Aontais atá ann cheana a bhaineann le bainistíocht airgeadais amhail an Rialachán Airgeadais.

2. **BUNÚS DLÍ**

Is é Airteagal 217 CFAE an bunús dlí substainteach don Chinneadh ón gComhairle atá beartaithe maidir le síniú. Is é an bunús dlí sin an bunús dlí is iomchuí i bhfianaise raon feidhme leathan na comhpháirtíochta atá beartaithe.

Is é Airteagal 218(5) CFAE, arna léamh i gcomhar leis an dara fomhír d'Airteagal 218(8) CFAE, lena ndéantar foráil maidir le vótáil aontoilíochta sa Chomhairle, an bunús dlí nós imeachta.

Dá bhrí sin, is é Airteagal 217 CFAE, arna léamh i gcomhar le hAirteagal 218(5) CFAE agus leis an dara fomhír d'Airteagal 218(8) CFAE, an bunús dlí don Chinneadh ón gComhairle atá beartaithe.

3. **EILIMINTÍ EILE**

- **Cur chun feidhme ag comhlachtaí arna mbunú faoin gComhaontú Trádála agus Comhair**

Le Teideal III de Chuid a hAon den Chomhaontú Trádála agus Comhair, bunaítear Comhairle Comhpháirtíochta a dhéanfaidh maoirseacht ar bhaint amach chuspóirí an comhaontaithe sin agus aon chomhaontaithe fhorlíontaigh. Tá an Chomhairle Comhpháirtíochta comhdhéanta d'ionadaithe ón Aontas agus ón Ríocht Aontaithe ar leibhéal aireachta a bhuailfidh le chéile ar a laghad uair

sa bhliain agus a dhéanfaidh maoirsiú agus éascú ar chur chun feidhme agus cur i bhfeidhm an Chomhaontaithe Trádála agus Comhair agus aon chomhaontaithe fhorlíontaigh, cuir i gcás an Comhaontú um Shlándáil Faisnéise.

Féadfaidh an Chomhairle Comhpháirtíochta cinntí a ghlacadh maidir leis na hábhair uile dá bhforáiltear sa Chomhaontú Trádála nó in aon chomhaontú forlíontach. Ní féidir leis an gComhairle Comhpháirtíochta cinntí a ghlacadh ná moltaí a dhéanamh ach trí chomhaontú frithpháirteach idir an tAontas agus an Ríocht Aontaithe. Ní féidir leis srian a chur ar aon slí ar chinnteoireacht ar leibhéal an Aontais. Féadfaidh an tAontas agus an Ríocht Aontaithe, tríd an gComhairle Comhpháirtíochta nó trí Choistí Speisialaithe, cinneadh leasú a dhéanamh ar ghnéithe áirithe den Chomhaontú Trádála agus Comhair nó aon chomhaontú forlíontach, ach amháin sna cásanna sin dá bhforáiltear go sonrach iontu. Nuair a fhormheasann na Páirtithe cinneadh dá leithéid, ní mór dó a bheith faoi réir ag a gceanglais agus ag a nósanna imeachta inmheánacha is infheidhme faoi seach.

Agus an Chomhairle Chomhpháirtíochta ag comhlíonadh a cúraimí, cuideoidh an Coiste Trádála agus Comhair léi, agus cuideoidh Coistí Speisialaithe Trádála agus Coistí Speisialaithe eile leis an gCoiste Trádála agus Comhair féin.

Leis an gComhaontú Trádála agus Comhair bunaítear na Coistí Speisialaithe Trádála seo a leanas:

- (a) An Coiste Speisialaithe Trádála um Earraí;
- (b) Déanfaidh an Coiste Speisialaithe Trádála um Chomhar Custaim agus um Rialacha Tionscnaimh an méid seo a leanas;
- (c) An Coiste Speisialaithe Trádála um Bearta Sláintíochta agus Fíteashláintíochta;
- (d) An Coiste Speisialaithe Trádála um Bacainní Teicniúla ar Thrádáil;
- (e) An Coiste Speisialaithe Trádála um Sheirbhísí, Infheistíocht agus Trádáil Dhigiteach;
- (f) An Coiste Speisialaithe Trádála um Maoin Intleachtúil;
- (g) An Coiste Speisialaithe Trádála um Sholáthar Poiblí;
- (h) An Coiste Speisialaithe Trádála um Chomhar Rialála;
- (i) An Coiste Speisialaithe Trádála um Iomaíocht atá Oscailte agus Cothrom agus Forbairt Inbhuanaithe;
- (j) An Coiste Speisialaithe Trádála um Chomhar Riaracháin maidir le CBL agus le Gnóthú Cánacha agus Dleachtanna.

Leis an gComhaontú Trádála agus Comhair bunaítear na Coistí Speisialaithe seo a leanas:

- (k) An Coiste Speisialaithe um Fhuinneamh;
- (l) Féadfaidh an Coiste Speisialaithe um Iompar de Bhóthar;
- (m) An Coiste Speisialaithe um Shábháilteacht Eitlíochta;
- (n) Féadfaidh an Coiste Speisialaithe um Iompar de Bhóthar;

- (o) An Coiste Speisialaithe um Chomhordú Slándála Sóisialta;
- (p) An Coiste Speisialaithe um Iascach;
- (q) An Coiste Speisialaithe um Fhorfheidhmiú an Dlí agus Comhar Breithiúnach;
- (r) An Coiste Speisialaithe um Rannpháirtíocht i gCláir an Aontais.

Féadfaidh an Chomhairle Comhpháirtíochta Coistí Speisialaithe Trádála nó Coiste Speisialaithe a bhunú nó a dhíscaoileadh, agus féadfaidh an Coiste Comhpháirtíochta Trádála Coistí Speisialaithe Trádála Coistí Speisialaithe Trádála a bhunú nó a dhíscaoileadh.

Déantar foráiltear leis an gComhaontú Trádála agus Comhair maidir le ról don Chomhairle Comhpháirtíochta agus do na Coistí Speisialaithe i réiteach díospóidí, rud a dtugtar aghaidh air i dTeideal I de Chuid a Sé den Chomhaontú Trádála agus Comhair.

- **An Comhaontú Trádála agus Comhair a chur chun feidhme agus a chur i bhfeidhm san Aontas**

I gcomhréir le hAirteagal 216(2) CFAE, beidh comhaontuithe arna dtabhairt i gcrích ag an Aontas ina gceangal ar institiúidí an Aontais agus ar a Bhallstáit.

Chun go mbeidh an tAontas in ann freagairt go tráthúil i gcás nach mbeidh na coinníollacha ábhartha á gcomhlíonadh a thuilleadh, ba cheart go dtabharfaí de chumhacht don Choimisiún cinntí áirithe a ghlacadh lena bhfionrófar sochair a dheonaítear don Ríocht faoin Iarscríbhinn maidir le Táirgí Orgánacha agus faoin Iarscríbhinn maidir le Táirgí Íocshláinte. Sula ndéanfaidh an Coimisiún amhlaidh, ba cheart dó ionadaithe na mBallstát a chur ar an eolas faoi agus féadfaidh na hionadaithe sin agóid a dhéanamh i gcoinne an tseasaimh arna chur i láthair ag an gCoimisiún trí mhionlach blocála. Ba cheart go dtabharfaí de chumhacht don Choimisiún, i gcomhréir leis an nós imeachta céanna, aon socrúithe cur chun feidhme eile is gá a ghlacadh chun na hIarscríbhinní sin a fheidhmiú go héifeachtach.

Thairis sin, chun comhlíonadh na n-oibleagáidí faoin gComhaontú Trádála agus Comhair a ráthú, tá sásraí forfheidhmiúcháin láidre ann. Foráiltear leis an gComhaontú Trádála agus Comhair go bhféadfaidh na Páirtithe bearta tapa, uathrialacha agus oibríochtúla a dhéanamh chun a leasanna a chosaint, lena n-áirítear go háirithe i réimsí an chothroim iomaíochta (i.e. bearta athchothromúcháin, bearta leighis) agus iascach (i.e. bearta cúitimh, bearta leighis), agus chomh maith leis sin, ar bhonn níos ginearálta, i gcás deacrachtaí tromchúiseacha eacnamaíocha, sochaíocha nó comhshaoil de chineál earnálach nó réigiúnach.

Tá sé tábhachtach go mbeadh an tAontas in ann na bearta forfheidhmiúcháin sin a úsáid go hiomlán, go pras agus go héifeachtach. Chun na críche sin, ba cheart a thabhairt de chumhacht don Choimisiún oibleagáidí a chur ar fionraí faoin gComhaontú Trádála agus Comhair i gcomhréir le Airteagal GOODS.19 maidir le bearta i gcás ina ndéantar sárú nó imchéimniú ar reachtaíocht chustaim, Airteagal LPFOFCS.3.12 maidir le bearta leighis i réimse an chothroim iomaíochta, Airteagal ROAD.11 maidir le bearta leighis in iompar de bhóthar, Airteagal AIRTRN.8 maidir le húdarú a dhiúltú, a chúlghairm, a chur ar fionraí nó a theorannú in aeriompar, Airteagal FISH.14 maidir le bearta

leighis i réimse an iascaigh, Airteagal FISH.9 maidir le bearta cúitimh i gcás tarraingt siar nó rochtain a laghdú, Airteagail UNPRO.3.1 agus UNPRO.3.20 maidir le rannpháirtíocht na Ríochta Aontaithe i gclár de chuid an Aontais a chur ar fionraí nó a fhoirceannadh agus Airteagal INST.24 maidir le leigheasanna sealadacha nó bearta coimirce cuí a ghlacadh i gcomhréir le Airteagal INST.36.

I gcomhréir leis na Conarthaí, gníomhóidh an Coimisiún freisin thar ceann an Aontais i ndáil le gach céim den nós imeachta maidir le réiteach díospóide faoi Theideal I de Chuid a Sé den Chomhaontú Trádála agus Comhair.

- **Míniúchán mionsonraithe ar fhorálacha sonracha na ndréacht-Chomhaontuithe**

Léirítear conclúidí agus treoirlínte na Comhairle Eorpaí an 23 Márta 2018 sa chomhar leathan uaillmhianach idir an tAontas agus an Ríocht Aontaithe a bheartaítear leis an gComhaontú Trádála agus Comhair agus cuireann sé leis an Dearbhú Polaitiúil.

Is pacáiste aonair é an Comhaontú Trádála agus Comhair ina bhfuil ceithre phríomh-chomhpháirt:

- socruithe ginearálta agus institiúideacha;
- socruithe eacnamaíocha (lena n-áirítear forálacha maidir le trádáil agus ráthaíochtaí maidir le cothrom iomaíochta);
- socruithe maidir le forfheidhmiú an dlí agus le comhar breithiúnach in ábhair choiriúla; agus
- forálacha maidir le réiteach díospóidí, bunluachanna agus bearta coimirce.

Tá an chomhpháirtíocht atá beartaithe bunaithe ar aitheantas a thabhairt don daonlathas, don smacht reachta agus do chearta an duine, chomh maith leis an gcomhrac i gcoinne an athraithe aeráide agus cur i gcoinne leathadh na n-arm ollscriosta. Más rud é go ndéantar sárú ar aon cheann de na heilimintí riachtanacha sin, ceadáítear do na Páirtithe oibriú an Chomhaontú Trádála agus Comhair nó aon chomhaontaithe fhorlíontaigh a fhoirceannadh nó a chur ar fionraí go hiomlán nó i bpáirt. Dearbhaíonn na Páirtithe freisin a ngealltanais ardleibhéil cosanta sonraí pearsanta a áirithiú.

Tá raon feidhme cuimsitheach ag an gComhaontú Trádála agus Comhair. Áirítear ann na réimse spéise a leagtar amach sa Dearbhú Polaitiúil: trádáil agus comhar eacnamaíoch, comhar um fhorfheidhmiú an dlí agus comhar breithiúnach in ábhair choiriúla, rannpháirtíocht i gclár an Aontais agus réimsí téamacha comhair. Ní áirítear sa Chomhaontú Trádála agus Comhair socruithe le haghaidh comhair i réimse an bheartais eachtraigh, an chomhair slándála seachtraí ná an chomhair cosanta, ós rud é gurb é seasamh na Ríochta Aontaithe gan na socruithe sin a áireamh, ná caibidlíocht a dhéanamh ina leith, sa Chomhaontú Trádála agus Comhair. Leis an gComhaontú Trádála agus Comhair, tugtar urraim d'uathriail chinnteoireachta agus dhlí chóras an Aontais, sláine an Mhargaidh Aonair agus an Aontais Custaim agus leordhóthanacht na gceithre shaoirse gluaiseachta (daoine, earraí, seirbhísí agus caipiteal). Ní hamháin go gcumhdaíonn sé saorthrádail in earraí agus i seirbhísí ach cumhdaítear leis freisin bealaí chun saobhadh agus buntáistí iomaíocha

éagóracha a chosc. Léirítear leis an gComhaontú Trádála agus Comhair go bhfuil an Ríocht Aontaithe ag fágáil chóras comhrialacha, sásraí maoirseachta agus sásraí forfheidhmiúcháin an Aontais agus, dá bhrí sin, ní féidir leis an Ríocht Aontaithe leas a bhaint as na tairbhí a bhaineann le bheith ina ballstát ná leis an Margadh Aonair.

Bunaítear leis an gComhaontú Trádála agus Comhair creat rialachais foriomlán a chumhdaíonn gach réimse comhair faoin gComhaontú Trádála agus Comhair agus faoi chomhaontú forlíontach ar bith, amhail an Comhaontú maidir le Slándáil Faisnéise, agus áirítear oiriúnuithe áirithe chun freagairt do riachtanais earnálacha a bhfuil bonn cirt leo.

Chun comhlíonadh na n-oibleagáidí faoin gComhaontú Trádála agus Comhair a ráthú, tá sásraí forfheidhmiúcháin láidre ann. Foráiltear leis an gComhaontú Trádála agus Comhair go bhféadfaidh na Páirtithe bearta tapa, uathrialacha agus oibríochtúla a dhéanamh chun a leasanna a chosaint, lena n-áirítear go háirithe i réimsí an chothroim iomaíochta (i.e. bearta athchothromúcháin, bearta leighis) agus iascach (i.e. bearta cúitimh, bearta leighis), agus chomh maith leis sin, ar bhonn níos ginearálta, i gcás deacrachtaí tromchúiseacha eacnamaíocha, sochaíocha nó comhshaoil de chineál earnálach nó réigiúnach.

Maidir lena raon feidhme críochach, cumhdaítear sa Chomhaontú Trádála agus Comhair, i dtaca leis an Aontas, na críocha a bhfuil feidhm ag na Conarthaí maidir leo agus, i dtaca leis an Ríocht Aontaithe, críoch na Ríochta Aontaithe. Tugann an Comhaontú Trádála agus Comhair cumhdach teoranta freisin d'Oileáin Mhuir nIocht agus d'Oileán Mhanann maidir le trádáil in earraí agus rochtain ar uiscí. I gcomhréir leis na Dearbhuithe a áiríodh i miontuairiscí na Comhairle Eorpaí an 25 Samhain 2018 agus leis na teoracha caibidlíochta ón gComhairle, níl feidhm ag an gComhaontú Trádála agus Comhair maidir le Giobráltar.

Cuimsíonn an Comhaontú Trádála agus Comhair seacht gCuid (arna roinnt faoi Cheannteidil, Teidil, Caibidlí agus Ranna), i dtrí Phrótacal agus i roinnt Iarscríbhinní, mar a leanas:

I gCuid a hAon (Forálacha Coiteanna agus Institiúideacha) tá na forálacha ginearálta, na prionsabail maidir le léiriú an Chomhaontaithe Trádála agus Comhair agus na sainmhínithe, agus an creat institiúideach.

Leagtar amach i gCuid a hAon na forálacha maidir le rialachas agus cur chun feidhme an Chomhaontaithe Trádála agus Comhair agus bunaítear comhchomhlachtaí rialachais (an Chomhairle Comhpháirtíochta, an Coiste um Chomhpháirtíocht Trádála, Coistí Speisialaithe Trádála agus Coistí Speisialaithe eile).

Tugann na forálacha rialachais soiléire maidir le conas a dhéanfar an Comhaontú Trádála agus Comhair a oibriú agus a rialú. Ceapadh iad le bheith solúbtha agus inoiriúnaithe do riachtanais shonracha a d'fhéadfadh teacht chun cinn i réimsí éagsúla. I bhfianaise raon feidhme agus chastacht an Chomhaontaithe Trádála agus Comhair, d'áitigh an tAontas go mbeadh creat rialachais aonair ann lena gcumhdófaí an Comhaontú ina iomláine. Tugann sé sin deimhneacht dhlíthiúil do ghnólachtaí, do thomhaltóirí agus do shaoránaigh, agus ag an am céanna seachnaítear ilstruchtúir chomhthreomhara agus cruthú maorlathais breise.

Déanfaidh an Chomhairle Comhpháirtíochta maoirseacht ar chur chun feidhme an chomhaontaithe. Comhdhéanta d'ionadaithe ón Aontas agus ón Ríocht Aontaithe ar leibhéal na n-airí, tiocfaidh an Chomhairle Comhpháirtíochta le chéile i bhfoirmíochtaí éagsúla ag brath ar an ábhar i dtrácht. Is é an fóram ina bpléifidh na Páirtithe aon saincheisteanna a d'fhéadfadh teacht chun cinn, agus an chumhacht cinntí ceangailteacha a dhéanamh trí chomhthoil. Beidh an Coiste Comhpháirtíochta Trádála, na Coistí Speisialaithe Trádála agus Coistí Speisialaithe eile de chúnamh aige ina chuid oibre.

Tá sé cheannteideal i **gCuid a Dó (Trádáil, Iompar, Iascach agus Socruithe Eile)**:

- Ceannteideal a hAon: Trádáil, a bhfuil dhá theideal déag inti: Teideal I (Trádáil in earraí), Teideal II (Seirbhísí agus infheistíocht), Teideal III (Trádáil dhigiteach), Teideal IV (Gluaiseachtaí Caipitil, íocaíochtaí, aistrithe agus bearta coimirce sealadacha), Teideal V (Maoin intleachtúil), Teideal VI (Soláthar poiblí), Teideal VII (Fiontair bheaga agus mheánmhéide), Teideal VIII (Fuinneamh), Teideal IX (Trédhearcacht), Teideal X (Dea-chleachtais rialála agus comhar rialála), Teideal XI (Cothrom iomaíochta ar mhaithe le hiomaíocht chóir agus oscailte agus forbairt inbhuanaithe), Teideal XII (Eisceachtaí);
- Ceannteideal a Dó: Eitlíocht, a bhfuil dhá theideal inti: Teideal I (Aeriompar) agus Teideal II (Sábháilteacht eitlíochta);
- Ceannteideal a Trí: Iompar de Bhóthar, ina bhfuil dhá theideal: Teideal I (Iompar earraí de bhóthar) agus Teideal II (Iompar paisinéirí de bhóthar);
- Ceannteideal a Ceathair: Comhordú na gCóras Slándála Sóisialta agus víosaí le haghaidh taisteal gearrthéarmach;
- Ceannteideal a Cúig: Iascach;
- Ceannteideal a Sé: Forálacha eile.

Mar a leanann óna ceannteidil agus óna teidil, cumhdaíonn Cuid a Dó trádáil in earraí agus seirbhísí, chomh maith le raon leathan réimsí eile de chomhar eacnamaíoch agus comhar níos leithne, amhail infheistíocht, iomaíocht, trédhearcacht cánach, fuinneamh, aeriompar agus iompar de bhóthar, neamhidirdhealú maidir le socruithe áirithe soghluaisteachta agus comhordú na slándála sóisialta, agus iascach.

Leagtar amach i gCuid a Dó beartas trádála nua-aimseartha inbhuanaithe. Geallann an dá Pháirtí ardchaighdeán chomhchoiteanna a bhaint amach i réimsí amhail caighdeán saothair agus shóisialta, cosaint an chomhshaoil, an comhrac i gcoinne an athraithe aeráide, lena n-áirítear praghsáil carbóin, agus caighdeán ábhartha maidir le seachaint cánach agus trédhearcacht chánach⁴. Tá prionsabail ann freisin maidir le fóirdheontais chun cosc a chur ar cheachtar Páirtí fóirdheontais a dheonú a mbeidh éifeacht ábhartha acu ar thrádáil nó ar infheistíocht idir na Páirtithe. Tá baint ag na caighdeáin agus na prionsabail chomhaontaithe sin le sásraí forfheidhmiúcháin intíre agus réitigh díospóidí chun a áirithiú go mbeidh gnólachtaí ón Aontas agus ón Ríocht Aontaithe in

⁴

Tá sé ar intinn ag an Aontas agus ag an Ríocht Aontaithe freisin tacú le Dearbhú Comhpháirteach maidir le Córais Chánach Dhíobhálacha a Chomhrac tráth a thabharfar na Comhaontuithe i gcrích.

iomaíocht le chéile ar bhonn cothrom iomaíochta. Foráiltear i gCuid a Dó gur féidir le gach Páirtí bearta aontaobhacha a dhéanamh de réir mar is iomchuí chun é féin a chosaint ar éifeacht éagórach ar thrádáil nó ar infheistíocht a bheidh mar thoradh ar fhóirdheontais nó ar éagsúlachtaí suntasacha ar bhonn na gcóras rialaithe fóirdheontais faoi seach nó sna leibhéil cosanta saothair, sóisialta, comhshaoil nó aeráide faoi seach.

Maidir le trádáil in earraí, téann na forálacha i gCuid a Dó níos faide ná na comhaontuithe saorthrádála a rinne an tAontas le comhpháirtithe, amhail Ceanada agus an tSeapáin, trí fhoráil a dhéanamh maidir le taraifí nialais agus cuótaí nialais ar na hearraí uile. Chun leas a bhaint as na fabhair eisceachtúla sin, ní mór do ghnólachtaí a áirithiú gur de thionscnamh an Aontais nó na Ríochta Aontaithe a tháirgí. Tá na ‘rialacha tionscnaimh’ sin bunriachtanach chun sláine mhargadh an Aontais a áirithiú. Éascófar leis an gComhaontú Trádála agus Comhair freisin, a mhéid a cheadaítear le Cód Custaim an Aontais, na foirmiúlachtaí custaim a bhfuil feidhm acu maidir le haon tríú tír lasmuigh den Aontas Custaim. Cuirfear deireadh freisin leis na bacainní teicniúla nach bhfuil gá leo ar thrádáil, ach áiritheofar fós leis go gcomhlíonfaidh gach earra de chuid na Ríochta Aontaithe a thagann isteach san Aontas ardchaighdeán rialála an Aontais ina n-iomláine, lena n-áirítear maidir le cáilíocht bia (e.g. caighdeán sláintíochta agus fíteashláintíochta) agus sábháilteacht táirgí.

Comhaontaítear leibhéal suntasach oscailteachta do thrádáil seirbhísí freisin, a théann níos faide ná forálacha bonnlíne Chomhaontú Ginearálta na hEagraíochta Domhanda Trádála maidir le Trádáil Seirbhísí (GATS), agus a léiríonn ag an am céanna nach mbaineann an Ríocht Aontaithe tairbhe a thuilleadh as saorghluaiseacht daoine agus, dá bhrí sin, as saoirse chun seirbhísí a sholáthar. Maidir le soláthraithe seirbhíse na Ríochta Aontaithe ar mian leo seirbhísí a thairiscint san Aontas, beidh orthu na ceanglais rialála iomchuí uile san Aontas a chomhlíonadh, ach ní chaithfear leo ar bhealach nach bhfuil chomh fabhrach céanna le hoibreoirí an Aontais sna réimsí sin a chumhaítear leis an gComhaontú Trádála agus Comhair, agus vice-versa⁵. Ina theannta sin, is féidir le hinfheisteoirí na Ríochta Aontaithe eintitis dhlíthiúla a bhunú san Aontas chun seirbhísí a thairiscint ar fud an Mhargaidh Aonair agus *vice-versa*. Áirítear sa Chomhaontú creat chun comhaontuithe aitheantais a chaibidlí amach anseo a mhéid a bhaineann le cáilíochtaí gairmiúla.

Tá forálacha sa an Comhaontú Trádála agus Comhair atá dírithe ar thrádáil dhigiteach a éascú, trí aghaidh a thabhairt ar bhacainní nach bhfuil údar leo, agus trí thimpeallacht ar líne atá oscailte, slán agus iontaofa a áirithiú do ghnólachtaí agus do thomhaltóirí, mar aon le hardchaighdeán cosanta sonraí pearsanta. Áirítear sa Chomhaontú freisin forálacha lena ráthaítear cosaint na gceart maoine intleachtúla. Ina theannta sin, áirítear ann forálacha maidir le deiseanna frithpháirteacha i margaí soláthair phoiblí na bPáirtithe féin agus maidir le caighdeán soláthair a théann níos faide ná a ngealltanais faoi Comhaontú EDT maidir le Soláthar Rialtais (GPA).

⁵

I gcomhréir le beartas trádála an Aontais, eisiatar líon teoranta earnálacha (seirbhísí poiblí, roinnt seirbhísí iompair, agus seirbhísí closamhairc chun an éagsúlacht chultúrtha a chaomhnú).

Maidir le fuinneamh, ós rud é nach mbeidh an Ríocht Aontaithe rannpháirteach a thuilleadh sa mhargadh aonair leictreachais agus in ardáin trádála an Aontais, cruthaítear leis an gComhaontú Trádála agus Comhair creat nua le haghaidh comhar déthaobhach fuinnimh, arb é is aidhm dó soláthairtí fuinnimh atá cost-éifeachtúil, glan agus slán a áirithiú, ar soláthairtí iad atá riachtanach d'fheidhmiú an dá gheilleagar, sásraí nua a chur ar bun chun comhoibriú maidir le fuinneamh in-athnuaite, go háirithe sa Mhuir Thuaidh, agus dul i ngleic leis an athrú aeráide. Tá forálacha substainteacha maidir le cothrom iomaíochta agus léirscaoileadh mar chuid den Chomhaontú freisin, lena n-áirítear i dtéarmaí coinníollacha maidir le fóirdheontais in earnáil an fhuinnimh. Mar atá sna réimsí eile, ní dhéanann na forálacha maidir le fuinneamh macasamhlú ar na tairbhí iomlána a bhaineann leis an Margadh Aonair don Ríocht Aontaithe, agus a stádas tríú tír á chur san áireamh.

Maidir le hiompar, foráiltear leis an gComhaontú Trádála agus Comhair do nascacht leanúnach inbhuanaithe aeir agus bóthair, agus sláine an Mhargaidh Aonair á hurramú ag an am céanna. Tá forálacha ann chun a áirithiú go mbeidh cothrom iomaíochta ann idir oibreoirí an Aontais agus oibreoirí na Ríochta Aontaithe, ionas nach mbainfear an bonn de chearta paisinéirí ná de shábháilteacht iompair.

I gCuid a Dó freisin, tá creat chun stoic éisc a bhainistiú go comhpháirteach agus go hinbhuanaithe in uiscí an Aontais agus na Ríochta Aontaithe. Beidh smacht ag an Ríocht Aontaithe, mar stát cósta neamhspleách, ar uiscí na Ríochta Aontaithe agus beidh sí in ann iascach na Breataine a fhorbairt a thuilleadh, ach leanfaidh iascairí Eorpacha de rochtain a bheith acu ar uiscí na Ríochta Aontaithe chun a ngníomhaíochtaí iascaireachta a chur i gcrích.

Leagtar amach i gCuid a Trí (Forfheidhmiú an Dlí agus Comhar Breithiúnach in Ábhair Choiriúla) creat le haghaidh fhorfheidhmiú an dlí agus comhair bhreithiúnaigh in ábhair choiriúla. Aithníonn sí an gá atá le comhar láidir idir na húdaráis phóilíneachta agus bhreithiúnacha náisiúnta agus gníomhaireachtaí agus comhlachtaí an Aontais freisin, go háirithe chun coireacht agus sceimhlitheoireacht trasteorann a chomhrac agus a ionchúiseamh.

Clúdaíonn Cuid a Trí na príomhréimsí seo a leanas:

- Malartú sonraí: socruithe chun sonraí aerphaisinéirí (dá ngairtear Taifid Ainmneacha Paisinéirí nó PNR), sonraí DNA, sonraí méarlorg agus sonraí cláraithe feithiclí (ar a dtugtar ‘sonraí Prüm’ – nár malartaíodh roimhe sin idir an tAontas agus tríú tír nach dtagann faoi chóras Schengen) a mhalartú go tráthúil, go héifeachtach agus go héifeachtúil, mar aon le faisnéis faoi thaifid choiriúla agus faisnéis oibríochtúil – lena gcomhlánófar cainéil idirnáisiúnta, amhail Interpol;
- Europol agus Eurojust: comhar éifeachtach idir an Ríocht Aontaithe agus Europol agus Eurojust, i gcomhréir leis na rialacha maidir le comhar le tríú tíortha arna mbunú i reachtaíocht an Aontais;
- Tabhairt suas: nósanna imeachta cuíchóirithe, spriocdhátaí dochta, coimircí láidre (lena n-áirítear forais iomchuí chun tabhairt suas a dhiúltú), cearta nós imeachta agus rialú breithiúnach a fhágfaidh gur

féidir coirpigh a thabhairt suas go tapa idir Ballstáit an Aontais agus an Ríocht Aontaithe;

- Cúnamh frithpháirteach: socruithe chun Coinbhinsiún Chomhairle na hEorpa in ábhair choiriúla a éascú agus a fhorlíonadh, e.g. trí nósanna imeachta cuíchóirithe, teorainneacha ama, agus bonneagair theicneolaíocha, ar raon leathan beart, lena n-áirítear maoin a reo agus a choigistiú;
- Frithsciúradh airgid: forálacha le haghaidh comhair chun sciúradh airgid agus maoiniú sceimhlitheoireachta a chomhrac.

Urramaíonn Cuid a Trí stádas na Ríochta Aontaithe mar thír nach ballstát de chuid an Aontais í atá lasmuigh de limistéar Schengen. Mar shampla, ní bheidh rochtain dhíreach fhíor-ama ag an Ríocht Aontaithe a thuilleadh ar bhunachair sonraí íogaire de chuid an Aontais a thacaíonn le limistéar saoirse, slándála agus ceartais an Aontais – ós rud é nach gcuirtear sin ar fáil ach do na Ballstáit agus do na tíortha a bhfuil dlúthbhaint acu leis na hoibleagáidí uile a ghabhann leis.

Tá ráthaíochtaí chun urraim a thabhairt don daonlathas agus don smacht reachta mar bhonn don dhlúthchomhar cuimsitheach póilíneachta agus breithiúnach, chun cearta bunúsacha agus saoirsí bunúsacha daoine aonair a chosaint go héifeachtach, lena n-áirítear na cinn sin a chumhdaítear sa Choinbhinsiún Eorpach um Chearta an Duine agus trí éifeacht a thabhairt dóibh ar bhonn intíre, chomh maith le gealltanais ón dá Pháirtí cloí le hardleibhéil cosanta sonraí. Ba éileamh thar a bheith tábhachtach ó thaobh an Aontais é sin d'fhonn a áirithiú go gcosnófar slándáil agus cearta bunúsacha a chuid saoránach araon. Foráiltear i gCuid a Trí freisin d'fhorálacha sonracha maidir le comhar a chur ar fionraí i gcás easnamh tromchúiseach agus sistéamach chun aon cheann de na coimircí sin a áirithiú, mar aon le sásra tiomnaithe chun díospóidí a réiteach.

Tá dhá theideal i gCuid a Ceathair (Comhar Téamach): Teideal I: Slándáil Sláinte agus Teideal II; Cibearshlándáil. I gCuid a Ceathair, leagtar amach forálacha le haghaidh comhair idir na Páirtithe maidir le saincheistean slándála sláinte agus cibearshlándála, lena n-áirítear trí rannpháirtíocht shealadach theoranta na Ríochta Aontaithe i roinnt struchtúr de chuid an Aontais, ach amháin arna iarraidh sin don Aontas, agus ar choinníoll go dtagann bagairtí sonracha coiteanna chun cinn.

I gCuid a Céig (Rannpháirtíocht i gCláir an Aontais, Bainistíocht Fhónta Airgeadais agus Forálacha Airgeadais) leagtar amach forálacha maidir le rannpháirtíocht leanúnach na Ríochta Aontaithe mar thríú tír i roinnt clár suaitheanta de chuid an Aontais, faoi réir ranníocaíocht airgeadais ón Ríocht Aontaithe le buiséad an Aontais. Glacfaidh an Coiste Speisialaithe maidir le Rannpháirtíocht i gCláir an Aontais liosta beacht na gclár sin níos déanaí. Ina theannta sin, féadfaidh an Coiste Speisialaithe um Rannpháirtíocht i gCláir de chuid an Aontais liosta a bhunú freisin maidir le rochtain ar sheirbhísí arna soláthar trí chur chun feidhme Chláir an Aontais a bhféadfadh rochtain a bheith ag an Ríocht Aontaithe orthu.

Níor glacadh fós bunúis dlí (bunghníomhartha) chláir agus ghníomhaíochtaí an Aontais a bhféadfadh an Ríocht Aontaithe a bheith rannpháirteach iontu. Mar

sin féin, tá comhthuiscint idir an Ríocht Aontaithe agus an tAontas maidir leis na cláir ina bhféadfaidh an Ríocht Aontaithe a bheith rannpháirteach agus na coinníollacha sonracha sin faoinar féidir léi a bheith rannpháirteach, faoi réir na gcoinníollacha dá bhforáiltear sna bunúis dlí chinntitheacha. Dá bhrí sin, foráiltear le Dearbhú Comhpháirteach atá i gceangal leis an gComhaontú Trádála agus Comhair creat do na prótacail a chuirfidh an Coiste Speisialaithe maidir le Rannpháirtíocht i gCláir an Aontais leis an gcomhaontú sin nuair a ghlacfar bunúis dlí na gclár sin.

Áirítear trí theideal i **gCuid a Sé (Réiteach Díospóidí agus Forálacha Cothrománacha)**: Teideal I (Réiteach díospóidí), Teideal II (Bunús don chomhar) agus Teideal III (Comhlíonadh na n-oibleagáidí agus na mbeart coimirce).

Maidir le réiteach díospóidí, má thagann easaontas chun cinn agus mura féidir teacht ar réiteach idir na Páirtithe, foráiltear sa Chomhaontú Trádála agus Comhair gur féidir binse eadrána neamhspleách a bhunú chun an cheist a réiteach trí rialú ceangailteach. Beidh feidhm ag an sásra um réiteach díospóidí maidir le formhór réimsí an Comhaontaithe Trádála agus Comhair, lena n-áirítear cothrom iomaíochta agus iascach. Ina theannta sin tá sásraí forfheidhmiúcháin agus comhlíontachta atá inchreidte agus láidir, lena n-áirítear an deis chun oibleagáidí an pháirtí is déantóir gearáin faoin gComhaontú Trádála agus Comhair a chur ar fionraí e.g. taraifí agus/nó cuótaí a thabhairt isteach an athuair. Thairis sin, féadfaidh gach Páirtí, faoi choinníollacha áirithe, tras-frithbheart a dhéanamh aon tráth nach gcomhlíonfaidh Páirtí eile an rialú ón mbinse eadrána. Mar shampla, má leanann Páirtí amháin de shárú a dhéanamh a bhaineann le hearnáil eacnamaíoch ar leith, féadfaidh an Páirtí eile aithris a dhéanamh ar bhearta in earnálacha eacnamaíocha eile. Féadfaidh gach Páirtí bearta coimirce iomchuí a dhéanamh go haontaobhach freisin i gcásanna deacrachtaí tromchúiseacha eacnamaíocha, sochaíocha nó comhshaoil ann de chineál earnálach nó réigiúnach.

I **gCuid a Seacht (Forálacha Críochnaitheacha)** tá forálacha críochnaitheacha, lena n-áirítear forálacha maidir le teacht i bhfeidhm, athbhreithniú agus foirceannadh an Chomhaontaithe Trádála agus Comhair.

Déantar foráil le dhá **Phrótacal** maidir le **comhar riaracháin agus an comhrac in aghaidh na calaoise i réimse na Cánach Breisluacha, cúnamh frithpháirteach chun éilimh a bhaineann le cánacha agus dleachtanna** a ghnóthú agus **cúnamh riaracháin frithpháirteach in ábhair chustaim**.

Leagtar amach sa **Phrótacal maidir le Comhordú Slándála Sóisialta** roinnt beart comhordaithe slándála sóisialta atá dírithe ar theidlíochtaí slándála sóisialta shaoránaigh an Aontais agus náisiúnaigh na Ríochta Aontaithe a chosaint i gcás trasteorann a bhaineann leis an Ríocht Aontaithe agus leis an Aontas Eorpach ón 1 Eanáir 2021 ar aghaidh. Tugtar cosaint freisin do náisiúnaigh tríú tír, do dhaoine gan stát agus do dhídeanaithe. Cumhdaítear réimse leathan sochar, lena n-áirítear pinsin seanaoise agus pinsin mharthanóirí, deontais bháis, sochair bhreitheachta, sochair mháithreachais/atharthachta a bhaineann le breith linbh, sochair i leith tionóiscí ag an obair nó sochair réamhscoir. Áirithítear leis an bPrótacal go bhfuil na

socruithe comhordaithe slándála sóisialta arna mbunú ann bunaithe ar phrionsabal an neamh-idirdhealaithe idir Ballstáit an Aontais.

Sa Chomhaontú maidir le nósanna imeachta slándála i ndáil le faisnéis rúnaicmithe a mhalartú agus a chosaint, leagtar amach rialacha agus rialacha mionsonraithe maidir le faisnéis íogair rúnaicmithe agus faisnéis íogair neamhaicmithe a mhalartú. I gcomhréir le comhaontuithe eile maidir le slándáil faisnéise arna dtabhairt i gcrích ag an Aontas le tríú tíortha eile, áirithítear leis an gComhaontú um Shlándáil Faisnéise go ndéanfar faisnéis íogair a láimhseáil ar bhealach slán, bunaithe ar phrionsabal thoiliú an tionscnóra sula n-eiseofar an fhaisnéis a mhalartaítear. Beidh feidhm ag an gComhaontú um Shlándáil Faisnéise ó dháta chur i bhfeidhm an Chomhaontaithe Trádála agus Comhair, nó ón dáta a bheidh fógra tugtha ag na Páirtithe dá chéile go bhfuil a gceanglais agus a nósanna imeachta inmheánacha féin curtha i gcrích acu maidir le faisnéis rúnaicmithe a scaoileadh faoin gcomhaontú sin, cibé acu is déanaí.

Togra le haghaidh

CINNEADH ÓN gCOMHAIRLE

maidir le síniú, thar ceann an Aontais, agus maidir le cur i bhfeidhm sealadach an Chomhaontaithe Trádála agus Comhair idir an tAontas Eorpach agus an Comhphobal Eorpach do Fhuinneamh Adamhach, de pháirt, agus Ríocht Aontaithe na Breataine Móire agus Thuaisceart Éireann, den pháirt eile, agus an Chomhaontaithe idir an tAontas Eorpach agus Ríocht Aontaithe na Breataine Móire agus Thuaisceart Éireann maidir le nósanna imeachta slándála i ndáil le faisnéis rúnaicmithe a mhalartú agus a chosaint

TÁ COMHAIRLE AN AONTAIS EORPAIGH,

Ag féachaint don Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh ('CFAE'), agus go háirithe Airteagal 217 i gcomhar le hAirteagal 218(5) agus an dara fomhír d'Airteagal 218(8) de,

Ag féachaint don togra ón gCoimisiún Eorpach,

De bharr an mhéid seo a leanas:

- (1) An 29 Márta 2017, thug an Ríocht Aontaithe fógra don Chomhairle Eorpach de bhun Airteagal 50 den Chonradh ar an Aontas Eorpach ('CAE') go raibh rún aici tarraingt siar as an Aontas Eorpach agus as an gComhphobal Eorpach do Fhuinneamh Adamhach.
- (2) An 30 Eanáir 2020, ghlac an Chomhairle Cinneadh (AE) 2020/135 maidir le tabhairt i gcrích an Chomhaontaithe maidir le Ríocht Aontaithe na Breataine Móire agus Thuaisceart Éireann a bheith ag tarraingt siar as an Aontas Eorpach agus as an gComhphobal Eorpach do Fhuinneamh Adamhach (an 'Comhaontú um Tharraingt Siar')⁶. Tháinig an Comhaontú um Tharraingt Siar i bhfeidhm an 1 Feabhra 2020.
- (3) An 25 Feabhra 2020, ghlac an Chomhairle Cinneadh (AE, Euratom) 2020/266⁷ lena n-údaraítear an Coimisiún tús a chur le caibidlíocht leis an Ríocht Aontaithe maidir le comhaontú nua comhpháirtíochta. Rinneadh an chaibidlíocht ar bhonn teoracha caibidlíochta an 25 Feabhra 2020.
- (4) Tugadh an chaibidlíocht i gcrích an 24 Nollaig 2020. De thoradh na caibidlíochta sin thángthas ar an gComhaontú Trádála agus Comhair idir an tAontas Eorpach agus an Comhphobal Eorpach do Fhuinneamh Adamhach, de pháirt, agus Ríocht Aontaithe na Breataine Móire agus Thuaisceart Éireann, den pháirt eile ('an Comhaontú Trádála agus Comhair'), agus ar an gComhaontú idir an tAontas Eorpach agus Ríocht Aontaithe na Breataine Móire agus Thuaisceart Éireann maidir le nósanna imeachta

⁶ Cinneadh (AE) 2020/135 ón gComhairle an 30 Eanáir 2020 maidir le tabhairt i gcrích an Chomhaontaithe maidir le Ríocht Aontaithe na Breataine Móire agus Thuaisceart Éireann a bheith ag tarraingt siar as an Aontas Eorpach agus as an gComhphobal Eorpach do Fhuinneamh Adamhach (IO L 29, 31.1.2020, lch. 1).

⁷ Cinneadh (AE, Euratom) 2020/266 ón gComhairle lena n-údaraítear tús a chur le caibidlíocht le Ríocht Aontaithe na Breataine Móire agus Thuaisceart Éireann maidir le comhaontú nua comhpháirtíochta (IO L 58, 27.2.2020, lch. 53).

slándála um fhaisnéis rúnaicmithe a mhalartú agus a chosaint (an Comhaontú um Shlándáil Faisnéise’).

- (5) Leis an gComhaontú Trádála agus Comhair, bunaítear an bunús le haghaidh caidreamh leathan idir an tAontas agus an Ríocht Aontaithe lena ngabhfaidh cearta agus oibleagáidí cómhalmartacha, gníomhaíochtaí coiteanna agus nósanna imeachta speisialta. An Comhaontú um Shlándáil Faisnéise, is comhaontú forlíontach é ar an gComhaontú Trádála agus Comhair, ar comhaontú é a bhfuil dlúthcheangal aige leis an gComhaontú Trádála agus Comhair go háirithe maidir lena theacht i bhfeidhm agus lena fhoirceannadh. Ba cheart, dá bhrí sin, an cinneadh maidir le síniú an Chomhaontaithe Trádála agus Comhair agus an Chomhaontaithe um Shlándáil Faisnéise (na ‘Comhaontuithe’) a bheith bunaithe ar an mbunús dlí lena ndéantar foráil maidir le comhlachas a bhunú trínar féidir leis an Ríocht Aontaithe gealltanais a ghabháil ar láimh i ngach réimse a chumhdaítear leis na Conarthaí.
- (6) Is faoi réir nós imeachta ar leithligh atá síniú an Chomhaontaithe Trádála agus Comhair a mhéid a bhaineann le hábhair a thagann faoi inniúlacht an Chomhphobail Eorpaigh do Fhuinneamh Adamhach.
- (7) Is iomchuí módúlachtaí ionadaíocht an Aontais sa Chomhairle Comhpháirtíochta agus sna Coistí arna mbunú leis an gComhaontú Trádála agus Comhair a shainiú. Is é an Coimisiún, faoi mar a fhoráiltear in Airteagal 17(1) den Chonradh ar an Aontas Eorpach (‘CAE’), atá chun ionadaíocht a dhéanamh don Aontas agus chun seasaimh an Aontais a chur in iúl, faoi mar a bhunaíonn an Chomhairle iad i gcomhréir leis na Conarthaí. Tá an Chomhairle chun a feidhmeanna sainithe beartas agus a feidhmeanna comhordaitheacha faoi mar a fhoráiltear dóibh in Airteagal 16(1) CAE a fheidhmiú trí na seasaimh a bheidh le glacadh thar ceann an Aontais sa Chomhairle Comhpháirtíochta agus sna Coistí arna mbunú leis an gComhaontú Trádála agus Comhair. Thairis sin, i gcás ina n-iarrfar ar an gComhairle Comhpháirtíochta nó ar na Coistí arna mbunú leis an gComhaontú Trádála agus Comhair gníomhartha a ghlacadh a bhfuil éifeachtaí dlíthiúla leo, déanfar na seasaimh atá le glacadh thar ceann an Aontais sna comhlachtaí sin a bhunú i gcomhréir leis an nós imeachta a leagtar amach in Airteagal 218(9) CFAE.
- (8) Féadfaidh Ballstát amháin nó níos mó a iarraidh go mbeadh ionadaí thar ceann an Bhallstáit sin nó na mBallstát sin i dteannta ionadaí an Choimisiúin, mar chuid de thoscaireacht an Aontais, i gcruinniú den Chomhairle Comhpháirtíochta agus de chomhlachtaí comhpháirteacha eile arna mbunú leis an gComhaontú.
- (9) Chun go mbeidh an tAontas in ann freagairt go tráthúil i gcás nach mbeidh coinníollacha ábhartha á gcomhlíonadh a thuilleadh, ba cheart an chumhacht a thabhairt don Choimisiún cinntí áirithe a ghlacadh lena bhfionrófar sochair a deonaíodh don Ríocht Aontaithe faoin Iarscríbhinn maidir le Táirgí Orgánacha agus faoin Iarscríbhinn maidir le Táirgí Íocshláinte. Sula ndéanfaidh an Coimisiún amhlaidh, ba cheart dó ionadaithe na mBallstát a chur ar an eolas faoi agus féadfaidh na hionadaithe sin agóid a dhéanamh i gcoinne an tseasaimh arna chur i láthair ag an gCoimisiún trí mhionlach blocála. Ba cheart go dtabharfaí de chumhacht don Choimisiún, i gcomhréir leis an nós imeachta céanna, aon socrúithe cur chun feidhme eile is gá a ghlacadh chun na hIarscríbhinní sin a fheidhmiú go héifeachtach.
- (10) D’fhonn é a chur ar a chumas don Aontas gníomhaíocht thapa agus éifeachtach a dhéanamh chun a leasanna a chosaint i gcomhréir leis an gComhaontú Trádála agus Comhair, agus go dtí go nglacfar gníomh reachtach sonracha lena rialaítear glacadh beart leighis faoin gComhaontú Trádála agus Comhair agus go dtí go dtiocfaidh sé i

bhfeidhm san Aontas, ba cheart an Coimisiún a chumhachtú chun bearta leighis a dhéanamh, ar nós oibleagáidí faoin gComhaontú Trádála agus Comhair nó faoi aon chomhaontú forlíontach a chur ar fionraí i gcásanna ina sárófar forálacha áirithe den Chomhaontú Trádála agus Comhair nó i gcásanna nach gcomhlíonfar coinníollacha áirithe de, go háirithe i réimsí na trádála in earraí, an chothroim iomaíochta, an iompair de bhóthar, an aeriompair, an iascaigh agus chlár an Aontais, faoi mar a shonraítear sa Chomhaontú Trádála agus Comhair, agus é a chumhachtú freisin chun bearta leighis iomchuí, bearta agus frithbhearta athchothromúcháin iomchuí a dhéanamh.

- (11) Nuair is gá don Aontas gníomhú chun forálacha na gComhaontuithe a chomhlíonadh, tá an ghníomhaíocht sin le déanamh i gcomhréir le forálacha na gConarthaí, agus teorainneacha na gcumhachtaí a thugtar do gach institiúid á n-urramú san am céanna. Dá bhrí sin, is faoin gCoimisiún atá sé an fhaisnéis nó na fógraí a cheanglaítear sna Comhaontuithe a chur ar fáil don Ríocht Aontaithe, ach amháin i gcás ina dtagraítear sna Comhaontuithe d'institiúidí, comhlachtaí, oifigí agus gníomhaireachtaí sonracha eile de chuid an Aontais, agus dul i gcomhairle leis an Ríocht Aontaithe maidir le hábhair shonracha. Is faoin gCoimisiún freisin atá sé ionadaíocht a dhéanamh don Aontas os comhair an bhinse eadrána i gcás ina gcuirtear isteach díospóid chun eadrána i gcomhréir leis an gComhaontú Trádála agus Comhair.
- (12) Meabhraítear, i gcomhréir le teoracha caibidlíochta an 25 Feabhra 2020, nach bhfuil Giobráltar san áireamh i raon feidhme críochach an Chomhaontaithe Trádála agus Comhair arna thabhairt i gcrích idir an tAontas agus an Ríocht Aontaithe. Ní fhágann sin nach bhféadfar comhaontuithe ar leith a bheith ann idir an tAontas agus an Ríocht Aontaithe i leith Ghiobráltar i gcomhréir leis an dearbhú ón gComhairle Eorpach agus ón gCoimisiún a áirítear i miontuairisc chruinniú na Comhairle Eorpaí an 25 Samhain 2018.
- (13) Ós tír í an Ríocht Aontaithe a tharraing siar as an Aontas, is i staid eisceachtúil éagsúil atá sí maidir leis an Aontas i gcomparáid le tríú tíortha eile a ndearna an tAontas comhaontuithe a chaibidliú agus thabhairt i gcrích leo. Faoin gComhaontú um Tharraingt Siar, tá feidhm ag dlí an Aontais maidir leis an Ríocht Aontaithe agus sa Ríocht Aontaithe le linn na hidirthréimhse, agus dá bhrí sin, is ar leibhéal an-ard a bheidh an bonn comhair le Ballstáit an Aontais ag deireadh na tréimhse sin, go háirithe i réimsí an mhargaidh inmheánaigh, an chomhbheartais iascaigh, agus na saoirse, na slándála agus an cheartais. Mura dtiocfaidh na Comhaontuithe i bhfeidhm ón 1 Eanáir 2021, an comhar a bheidh ann idir an tAontas agus an Ríocht Aontaithe beidh sé ar leibhéal nach mbeidh inmhianaithe ná le leas an Aontais, rud a chuirfidh isteach ar an gcaidreamh idir an tAontas agus an Ríocht Aontaithe. Is féidir suaitheadh den sórt sin a theorannú trí na Comhaontuithe a chur i bhfeidhm go sealadach.
- (14) Dá bhrí sin, i bhfianaise staid eisceachtúil na Ríochta Aontaithe maidir leis an Aontas, phráinn na staide toisc deireadh a bheidh leis an idirthréimhse an 31 Nollaig 2020, agus an ghá atá ann am leordhóthanach a thabhairt do Pharlaimint na hEorpa agus don Chomhairle grinnschrúdú iomchuí a dhéanamh ar théacsanna na gComhaontuithe, ba cheart na Comhaontuithe a chur i bhfeidhm ar bhonn sealadach, go ceann tréimhse ama theoranta mar a leagtar amach in Airteagal FINPROV.11(2) [Teacht i bhfeidhm agus cur i bhfeidhm sealadach] den Chomhaontú Trádála agus Comhair agus Airteagal 19 den Chomhaontú um Shlándáil Faisnéise.
- (15) Mar gheall ar a dhéanaí a tugadh i gcrích an chaibidlíochta maidir leis na Comhaontuithe agus gan ach roinnt laethanta fágtha roimh dheireadh na

hidirthréimhse, níorbh fhéidir dul ar aghaidh leis an athbhreithniú teangeolaíoch críochnaitheach ar théacsanna na gComhaontuithe sular síníodh iad. Dá bhrí sin, díreach tar éis na Comhaontuithe a shíniú, ba cheart do na Páirtithe dul ar aghaidh leis an athbhreithniú teangeolaíoch críochnaitheach ar théacsanna na gComhaontuithe sna 24 theanga bharántúla uile. Ba cheart an t-athbhreithniú dlítheangeolaíoch sin a bheith curtha i gcrích faoin 30 Aibreán 2021 ar a dhéanaí. D’ainneoin na habairte roimhe seo, ba cheart próiseas an athbhreithnithe dhlíthiúil deiridh don leagan Béarla den Chomhaontú a thabhairt i gcrích faoin lá dá dtagraítear in Airteagal FINPROV.11(1) [Teacht i bhfeidhm agus cur i bhfeidhm sealadach] más luaithe an lá sin ná an 30 Aibreán 2021. I dtaca leis na téacsanna sin de na Comhaontuithe arna n-athbhreithniú de réir dlí, ba cheart do na Páirtithe ansin, trí nótaí taidhleoireachta a mhalartú, iad a bhunú mar théacsanna barántúla agus críochnaitheacha sna teangacha sin uile. Ba cheart na téacsanna athbhreithnithe sin a chur in ionad *ab initio* na leaganacha sínithe de na Comhaontuithe.

- (16) Ba cheart na Comhaontuithe a shíniú thar ceann an Aontais, faoi réir chomhlíonadh na nósanna imeachta is gá chun iad a thabhairt i gcrích ar dháta níos déanaí.

TAR ÉIS AN CINNEADH SEO A GHLACADH:

Airteagal 1

Leis seo, údaraítear síniú, thar ceann an Aontais, na gcodanna nach dtagann faoi inniúlacht an Chomhphobail Eorpaigh do Fhuinneamh Adamhach, na gcodanna sin den Chomhaontú Trádála agus Comhair idir an tAontas Eorpach agus an Comhphobal Eorpach do Fhuinneamh Adamhach, de pháirt amháin, agus Ríocht Aontaithe na Breataine Móire agus Thuaisceart Éireann, den pháirt eile, rud atá faoi réir thabhairt i gcrích an chomhaontaithe sin.

Leis seo, údaraítear síniú, thar ceann an Aontais, an Chomhaontaithe idir an tAontas Eorpach agus Ríocht Aontaithe na Breataine Móire agus Thuaisceart Éireann maidir le nósanna imeachta i ndáil le faisnéis rúnaicmithe a mhalartú agus a chosaint, rud atá faoi réir thabhairt i gcrích an Chomhaontaithe sin.

Tá téacs na gComhaontuithe sin i gceangal leis an gCinneadh seo.

Airteagal 2

Nuair a dhéanfaidh an Coimisiún ionadaíocht don Aontas i gcomhlachtaí a chruthaítear faoin gComhaontú Trádála agus Comhair, cuirfidh sé an Chomhairle ar an eolas go tráthúil faoi na pléití agus faoi thoradh na gcruinnithe agus na ngníomhartha arna nglacadh tríd an nós imeachta i scríbhinn agus, arna iarraidh sin, cuirfidh sé miontuairiscí agus doiciméid eile ar fáil a bhaineann leis na cruinnithe nó leis an nós imeachta sin. Cuirfidh an Coimisiún Parlaimint na hEorpa ar an eolas freisin, de réir mar is iomchuí.

Airteagal 3

1. Údarófar an Coimisiún, thar ceann an Aontais, le haon chinneadh a ghlacadh chun:
 - (a) aitheantas coibhéise a dheimhniú nó a chur ar fionraí tar éis an athmheasúnaithe ar an gcoibhéis atá le déanamh faoin 31 Nollaig 2023 i

gcomhréir le mír 3 d'Airteagal 3 [Coibhéis a aithint] d'Iarscríbhinn TBT-4 [Táirgí Orgánacha];

- (b) an t-aitheantas coibhéise a chur ar fionraí i gcomhréir le míreanna 5 agus 6 d'Airteagal 3 [Coibhéis a aithint] d'Iarscríbhinn TBT-4 [Táirgí Orgánacha];
- (c) glacadh le doiciméid oifigiúla maidir leis an dea-chleachtas monaraíochta a eisíonn údarás de chuid na Ríochta Aontaithe le haghaidh saoráidí monaraíochta atá lonnaithe lasmuigh de chríoch an údaráis eisiúna, agus na téarmaí agus na coinníollacha a chinneadh faoina nglacann an tAontas leis na doiciméid oifigiúla sin maidir leis an dea-chleachtas monaraíochta i gcomhréir le míreanna 3 agus 4 d'Airteagal 5 [Cigireachtaí a aithint] d'Iarscríbhinn TBT-2 [Táirgí Íocshláinte];
- (d) aon socrú cur chun feidhme a ghlacadh a bhfuil gá leis le haghaidh doiciméid oifigiúla maidir leis an dea-chleachtas monaraíochta a mhalartú le húdarás na Ríochta Aontaithe faoi Airteagal 6 [Doiciméid oifigiúla maidir leis an dea-chleachtas monaraíochta a mhalartú] d'Iarscríbhinn TBT-2 [Táirgí Íocshláinte] agus le haghaidh faisnéis a mhalartú le húdarás na Ríochta Aontaithe maidir le cigireachtaí ar shaoráidí monaraíochta faoi Airteagal 7 [Coimircí] d'Iarscríbhinn TBT-2 [Táirgí Íocshláinte];
- (e) aitheantas ar chigireachtaí nó doiciméid oifigiúla maidir leis an dea-chleachtas monaraíochta a d'eisigh an Ríocht Aontaithe a chur ar fionraí agus fógra a thabhairt don Ríocht Aontaithe go bhfuil sé ar intinn aige Airteagal 9 [Fionraí] d'Iarscríbhinn TBT-2 [Táirgí Íocshláinte] a chur i bhfeidhm agus dul i gcomhairle leis an Ríocht Aontaithe i gcomhréir le mír 3 d'Airteagal 8 [Athruithe ar an reachtaíocht is infheidhme] den Iarscríbhinn TBT-2 [Táirgí Íocshláinte];
- (f) aitheantas an Pháirtí eile maidir le cigireachtaí agus an glacadh le doiciméid oifigiúla ón bpáirtí eile maidir leis an dea-chleachtas monaraíochta, an t-aitheantas agus an glacadh sin a chur ar fionraí go hiomlán nó go páirteach, i gcás cuid de na táirgí a liostaítear i bhFoscscríbhinn C a ghabhann le hIarscríbhinn TBT-2 [Táirgí Íocshláinte] nó i gcás na dtáirgí sin ar fad, i gcomhréir le mír 1 d'Airteagal 9 [Fionraí] d'Iarscríbhinn TBT-2 [Táirgí Íocshláinte].

2. Is i gcomhréir leis an nós imeachta a leagtar síos in Airteagal 4(2) den Chinneadh seo a ghlacfaidh an Coimisiún na cinntí sin atá beartaithe.

Airteagal 4

1. Go dtí go nglacfar gníomh reachtach sonrach lena rialálfar glacadh beart den sórt sin agus go dtí go dtiocfaidh sé i bhfeidhm san Aontas, is é an Coimisiún, i gcomhréir leis na coinníollacha a leagtar amach i bhforálacha comhfhreagracha an Chomhaontaithe Trádála agus Comhair, a dhéanfaidh an cinneadh ón Aontas na bearta seo a leanas a dhéanamh faoin gComhaontú Trádála agus Comhair a mhéid a bhaineann le:
- (a) cóir fhabhrach ábhartha na dtáirgí lena mbaineann a chur ar fionraí, mar a leagtar amach in Airteagal GOODS.19 [Bearta i gcás sárúithe nó teacht timpeall ar an reachtaíocht chustaim];

- (b) bearta leighis a chur i bhfeidhm agus oibleagáidí a chur ar fionraí mar a leagtar amach in Airteagal LPFOFCSD.3.13 [Bearta leighis];
 - (c) bearta athchothromúcháin agus frithbhearta a chur i bhfeidhm mar a leagtar amach in Airteagal LPFOFCSD [Athchothromú];
 - (d) bearta leighis a chur i bhfeidhm mar a leagtar amach in Airteagal ROAD.11 [Bearta leighis];
 - (e) údarú oibríochta aerlíne a dhiúltú, a chúlghairm, a chur ar fionraí nó a theorannú, Airteagal AIRTRN.8 [Údarú oibríochta aerlíne a dhiúltú, a chúlghairm, a chur ar fionraí nó a theorannú];
 - (f) bearta leighis a chur i bhfeidhm mar a leagtar amach in Airteagal FISH.13 [Bearta leighis agus réiteach díospóide] ;
 - (g) bearta cúitimh mar a leagtar amach in Airteagal FISH.9 [Bearta cúitimh i gcás rochtain a tharraingt siar nó a laghdú]
 - (h) rannpháirtíocht na Ríochta Aontaithe i gcláir de chuid an Aontais a chur ar fionraí nó a fhoirceannadh, mar a leagtar amach in Airteagal UNPRO.3.1 [An tAontas Eorpach rannpháirtíocht na Ríochta Aontaithe i gcláir de chuid an Aontais a chur ar fionraí] agus Airteagal UNPRO.3.20 [An tAontas Eorpach rannpháirtíocht na Ríochta Aontaithe i gcláir de chuid an Aontais a fhoirceannadh];
 - (i) cúiteamh sealadach a thairiscint nó a ghlacadh nó oibleagáidí a chur ar fionraí i gcomhthéacs na comhlíontachta tar éis nós imeachta eadrána nó painéil saineolaithe faoi Airteagal INST.24 [Leighis shealadacha], seachas mar a fhoráiltear i Rialachán (AE) Uimh. 654/2014;
 - (j) bearta coimirce agus bearta athchothromúcháin a chur i bhfeidhm mar a leagtar amach in Airteagal INST.36 [Bearta coimirce].
2. Cuirfidh an Coimisiún an Chomhairle ar an eolas go hiomlán agus go tráthúil maidir lena rún na bearta atá beartaithe a leagtar amach i mír 1 a ghlacadh, agus cuirfidh sé san áireamh na tuairimí a d'fhéadfaí a chur in iúl. Cuirfidh an Coimisiún Parlaimint na hEorpa ar an eolas freisin, de réir mar is iomchuí.
 3. Chomh maith leis sin, féadfaidh an Coimisiún bearta a ghlacadh lena dtugtar arís na cearta agus na hoibleagáidí faoin gComhaontú Trádála agus Comhair faoi mar a bhí siad roimh ghlacadh na mbeart dá bhforáiltear i mír 1.

Airteagal 5

Faoi réir cómhalartacha, cuirfear an Comhaontú Trádála agus Comhair idir an tAontas Eorpach agus an Comhphobal Eorpach do Fhuinneamh Adamhach, de pháirt amháin, agus Ríocht Aontaithe na Breataine Móire agus Thuaisceart Éireann, den pháirt eile, agus an Chomhaontaithe idir an tAontas Eorpach agus Ríocht Aontaithe na Breataine Móire agus Thuaisceart Éireann maidir le nósanna imeachta slándála i ndáil le faisnéis rúnaicmithe a mhalartú agus a chosaint, cuirfear i bhfeidhm ar bhonn sealadach é amhail ón 1 Eanáir 2021. Tiocfaidh deireadh leis an gcur i bhfeidhm sealadach ar cheann de na dátaí seo a leanas, cibé acu is túisce:

- (a) an 28 Feabhra 2021, nó dáta eile arna chinneadh ag an gComhairle Comhpháirtíochta; nó

(b) ar an gcéad lá den mhí tar éis na míosa inar chuir an dá Pháirtí in iúl dá chéile go bhfuil a gceanglais inmheánacha agus a nósanna imeachta inmheánacha féin comhlíonta acu maidir lena dtoiliú a bheith faoi cheangal .

Airteagal 6

Ainmneoidh Uachtarán na Comhairle an duine a mbeidh sé de chumhacht aige dul ar aghaidh, thar ceann an Aontais, chun an fógra dá bhforáiltear in Airteagal LAW.OTHER.134 [Fógraí] agus in Airteagal SSC.11 den Phrótacal maidir le Comhordú Slándála Sóisialta an Chomhaontaithe Trádála agus Comhair a thabhairt.

Airteagal 7

Na dearbhuithe atá i gceangal leis an gCinneadh seo, déanfar iad a fhormheas thar ceann an Aontais.

Airteagal 8

Leis seo, údaraítear Uachtarán na Comhairle an duine/na daoine a ainmniú a mbeidh sé de chumhacht aige/acu na Comhaontuithe a shíniú thar ceann an Aontais.

Airteagal 9

Tiocfaidh an Cinneadh seo i bhfeidhm ar dháta a ghlactha.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil,

*Thar ceann na Comhairle
An tUachtarán*